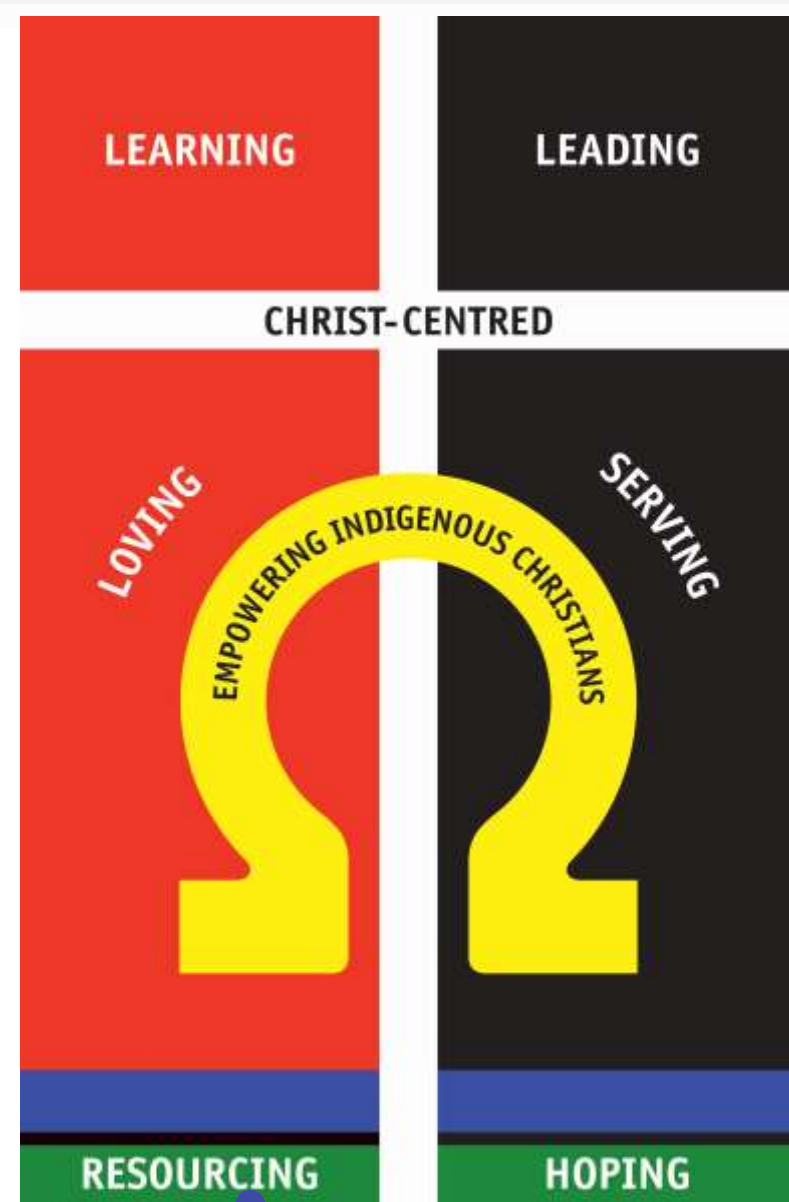


Empowering
Indigenous Christians

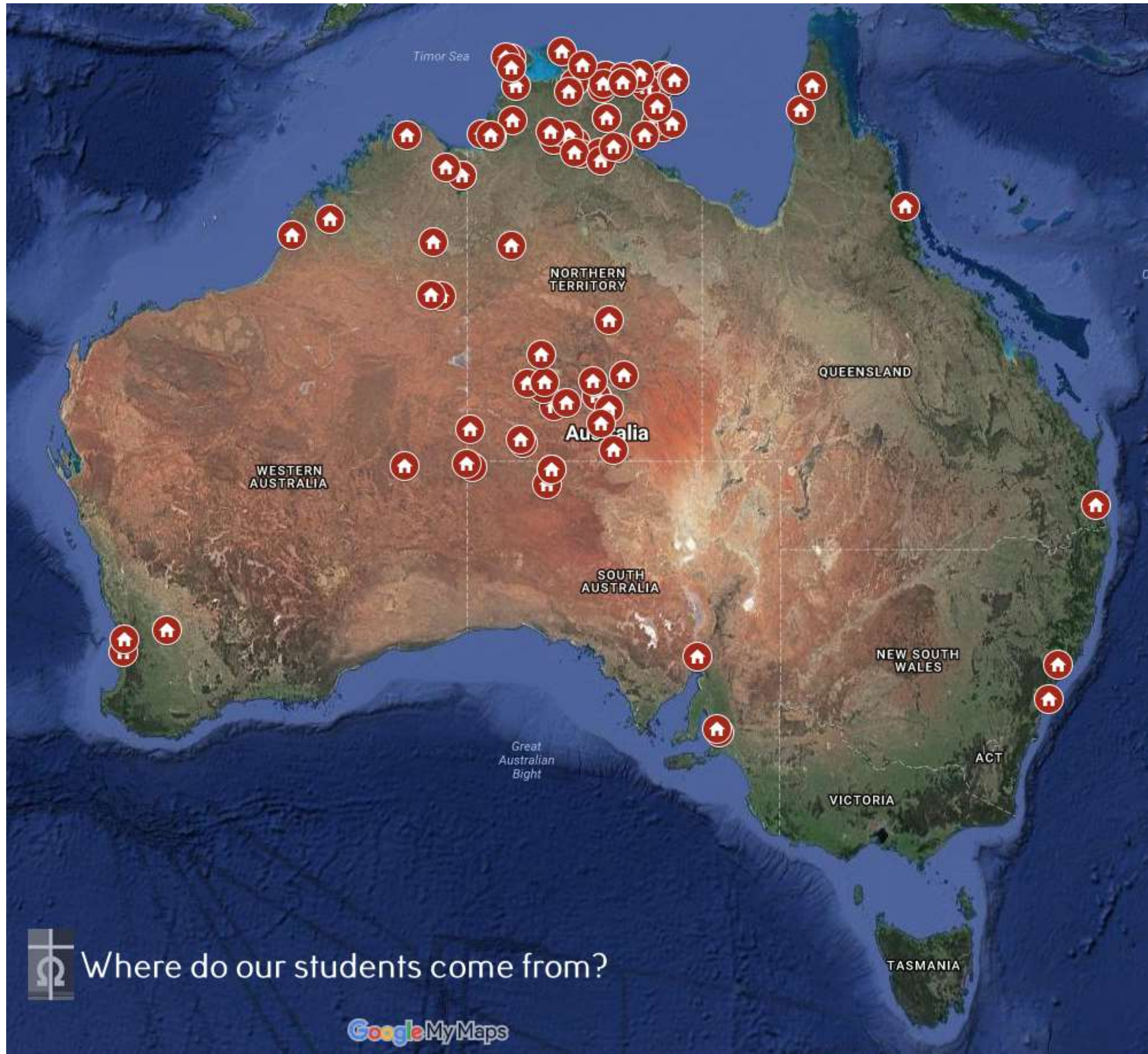
NUNGALINYA COLLEGE

Partnering in the
Good News

努加林亚学院



OUR COMMUNITIES 学生来源



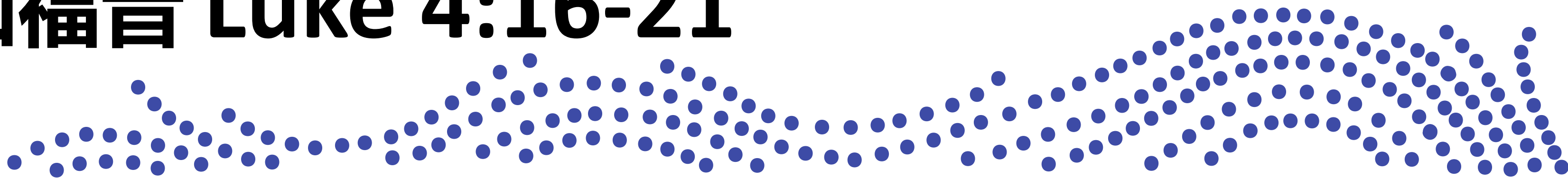
OUR COURSES 课程设置



JUBILEE – FREEDOM 禧年 – 自由



路加福音 Luke 4:16-21



JUBILEE - FREEDOM 禧年 - 自由



¹⁶ He went to Nazareth, where he had been brought up, and on the Sabbath day he went into the synagogue, as was his custom. He stood up to read,¹⁷ and the scroll of the prophet Isaiah was handed to him. Unrolling it, he found the place where it is written:

¹⁶ 耶稣来到拿撒勒，就是他长大的地方，在安息日，照他平常的规矩进了会堂，站起来要念圣经。¹⁷ 有人把先知以赛亚的书交给他，他就打开，找到一处写着说：



路加福音 Luke 4:16-17



JUBILEE - FREEDOM 禧年 - 自由



¹⁸ *“The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to proclaim good news to the poor.*

He has sent me to proclaim freedom for the prisoners and recovery of sight for the blind, to set the oppressed free,
¹⁹ *to proclaim the year of the Lord’s favor.”*

¹⁸ “主的灵在我身上，因为他用膏膏我，叫我传福音给贫穷的人，差遣我报告被掳的得释放、瞎眼的得看见，叫那受压制的得自由，
¹⁹ 报告神悦纳人的禧年。”



路加福音 Luke 4:18-19



JUBILEE - FREEDOM 禧年 - 自由



²⁰ Then he rolled up the scroll, gave it back to the attendant and sat down. The eyes of everyone in the synagogue were fastened on him.

²¹ He began by saying to them,

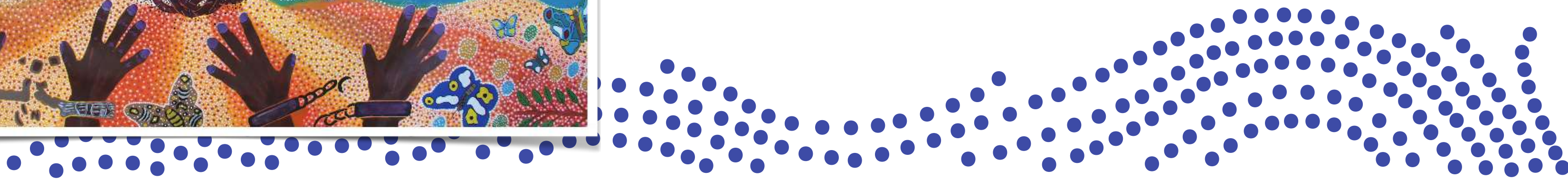
“Today this scripture is fulfilled in your hearing.”

²⁰ 于是把书卷起来，交还执事，就坐下。会堂里的人都定睛看他。

²¹ 耶稣对他们说：“今天这经应验在你们耳中了。”



路加福音 Luke 4:20-21



JUBILEE - FREEDOM 禧年 - 自由



“Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is Freedom.”

主就是那灵，主的灵在哪里，哪里就得以自由。



2 Corinthians 3:17
哥林多后书 3:17



Jubilee painting 禧年壁画

JUBILEE - FREEDOM 禧年 - 自由

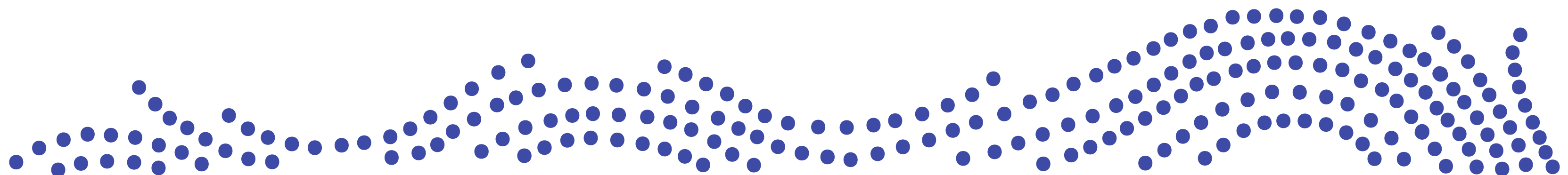


Father, you gave us the Dreaming

*'We believe that the God of Abraham, Isaac and Jacob is also the God of our forefathers. In Him we have survived and maintained our true Aboriginal spirituality through our religious ceremonies and social life. We are prepared to throw away **any wrong interpretation of the creator spirit** which the Holy Spirit now reveals to us.*



“我们相信亚伯拉罕、以撒和雅各的神也是我们祖先的神。在祂里面，我们通过宗教仪式和社会生活保持了我們真正的原住民精神。因着圣灵现在向我们的启示，我们愿意摒弃对造物主之灵的错误解释。



JUBILEE - FREEDOM 禧年 - 自由

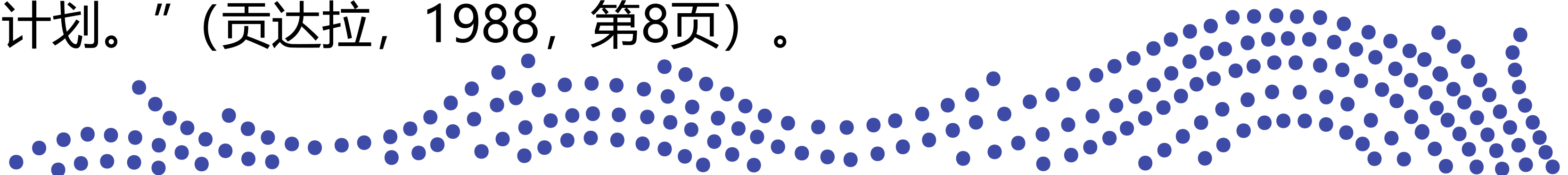


Father, you gave us the Dreaming

*'We are trying to help our people understand that it was the God of the Bible who was effective in Aboriginal history and dreaming. We believe that some of the Aboriginal ceremonies and rituals **are not God given gifts** to the Aboriginal race. It has come to us through the **fall of mankind** who became disobedient to God's purpose and plan for all His creation' (Gon_udarra, 1988, p. 8).*



我们正试图帮助我们的人民理解，正是圣经中的神在原住民的历史和梦想中带领我们。我们相信一些原住民的庆典和礼仪并不是神赐予原住民的礼物。它是通过人类的堕落传给我们的，人类违背了上帝对其所有创造物的目的和计划。”（贡达拉，1988，第8页）。





The Nungalingya Jubilee story

